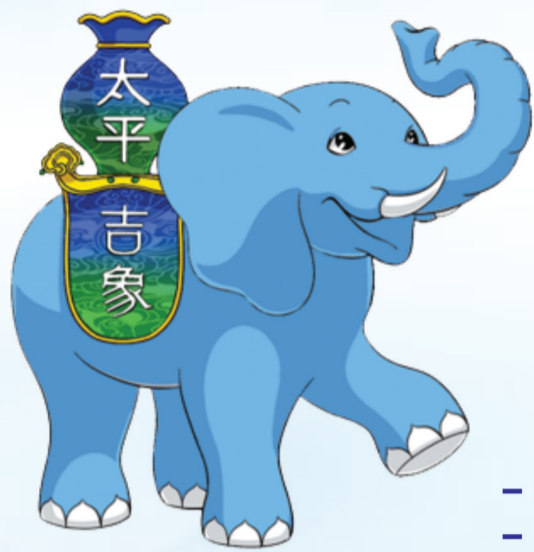




為您分担风险 与您共享太平



中國太平保險印度尼西亞有限公司
PT. CHINA TAIPING INSURANCE INDONESIA
成立于1996年 印尼唯一一家中資財產保險公司

我們的產品:

- ✓ 財產保險 ✓ 工程保險
✓ 汽車保險 ✓ 貨運保險
✓ 人身意外保險 ✓ 船舶保險
✓ 旅遊保險 ✓ 責任保險
✓ 現金保險

了解更多 敬請聯系可掃描二維碼添加太平印尼
客戶經理微信進行業務諮詢

其他辦事處:

- 雅加達/城市 - 三寶壟
- 萬隆 - 棉蘭
- 泗水



座機: 021 - 80600910 / 021 - 2522422
傳真: 021 - 80600906 / 021 - 2522424
網站: www.id.cntaiping.com



印尼華裔總會向雅加達福利機構
提供人道主義援助

【本報訊】2021年1月16日(星期六),印尼華裔總會(INTI)向雅加達Ke-bonjeruk區Triasih基金會的兒童培訓和殘疾人所提供消毒劑、口罩和各種抗疫情藥物,包括:3000片B complex+B12、2400片維生素C(@100mg)、500片B complex + VIT C、1440片Evitan Vit E、24瓶消毒液(@60ml)、2桶洗手液(@5公升/桶)、1500個醫用口罩、200合茶包、144各消毒肥皂。

據知,該基金會共有79名被確診新冠病毒為陽性,無症狀受感染者包括



INTI捐贈的抗疫情物資

35名看護者、36名殘疾兒童及8名員工。Triasih基金會執行主席Widhiharsanto說,“我希望這裡的孩子們能做檢測,我擔心如果有人接觸受感染,會使我們我不知道,因此我要求Pelni醫院

給我們基金會的兒童及殘疾人做核酸檢測。”

目前79名無症狀者已被隔離在6層樓的第4層樓,已有8天,還沒有完全痊癒。其他呈陰性者在別的層樓,與患者完全隔離。INTI聽說基金會內培

訓及殘疾人所處有人被感染,故主動提供協助以減輕負擔、減少傳播。希望在獨立隔離期間,同時保持健康衛生規則,食用維生素有望加速恢復健康。

記者Bam報導 明光譯



PERHIMPUNAN INDONESIA TIONGHOA
THE CHINESE INDONESIAN ASSOCIATION
印尼華裔總會

一方有難 八方支援 獻出我們的愛心

印尼華裔總會(INTI)再次向各界人士為自己的國家 - 印度尼西亞疫情及各天災獻愛心。

印尼華裔總會(INTI)再次向各界人士呼喚,為我們遭遇疫情與天災的國家——印度尼西亞,再次貢獻愛心。

從2020年3月新冠疫情大流行,不但沒有和緩,反而新增確診例不斷提高,讓人們萬分擔憂,再加上最近發生令人心痛各種天災。我們相信人間有愛、一方有難八方支援、雪中送炭的寶貴精神,呼喚印度尼西亞的華人繼續伸出援手捐款,向受疫情嚴重影響的災區獻上愛心,幫助人們提高免疫力,減少病毒的感染,與國家和人民攜手肩並肩,對抗疫情大流行和天災。

感謝各界人士獻給國家和人民的愛心!

團結就是力量!希望印度尼西亞早日戰勝疫情及天災,重見曙光!
印度尼西亞加油!明天会更好!

Dimana Ada Kesulitan

Banyak Pihak Memberikan Dukungan dan Donasikan Cinta Kasih Kita

Perhimpunan Tionghoa Indonesia (INTI) kembali memberikan kesempatan kepada berbagai kalangan masyarakat untuk menunjukkan rasa cintanya kepada masyarakat Indonesia yang terdampak wabah Covid-19 dan berbagai bencana alam. Sejak merebaknya pandemi COVID-19 pada Maret 2020, tanpa adanya gejala namun kasus baru telah dikonfirmasi. Peningkatan harian telah membuat orang menjadi amat sedih dan khawatir. Selain terjadinya berbagai bencana alam yang memilukan belakangan ini, kami percaya bahwa "ada cinta di dunia". Jika negara mengalami kesulitan maka banyak pihak akan memberikan dukungan. Semangat memberikan bantuan tepat pada waktunya memanggil kita 'warga Tionghoa di Indonesia' untuk terus mengulurkan tangan memberikan bantuan kelokasi bencana dan kawasan terdampak parah wabah corona untuk menunjukkan cinta kasih kita. Juga untuk meningkatkan daya tahan tubuh dan mengurangi resiko terinfeksi virus Covid-1. Maka INTI bersama negara dan rakyat bahu membahu bergandeng tangan memerangi wabah corona yang merebak sekaligus menanggulangi bencana alam.

Perhimpunan INTI berterimakasih kepada semua pihak berbagai lapisan masyarakat atas rasa cinta mereka kepada negara dan rakyat.

Bersatu kita teguh bercerai kita runtuh! Semoga Indonesia dapat segera mengatasi wabah Covid-19 dan bencana alam secepat mungkin. Agar dapat melihat cahaya kembali!
Ayo Indonesia! Esok akan lebih baik!

已收到印尼雅加達各位賢達捐款,芳名如下:

Kami telah menerima bantuan dari berbagai tokoh di Jakarta, Indonesia, atas nama sebagai berikut:

Table with 4 columns: No, 捐款人芳名 (Nama Penyumbang), 款數 (Jumlah), 捐款人芳名 (Nama Penyumbang). Lists donors like 印尼福建社團聯誼總會, 李, L.I., 李世謙先生, etc.

Table with 4 columns: No, 捐款人芳名 (Nama Penyumbang), 款數 (Jumlah), 捐款人芳名 (Nama Penyumbang). Lists donors like 游繼志先生, 許世經先生, 許錦祥先生, etc.

Table with 4 columns: No, 捐款人芳名 (Nama Penyumbang), 款數 (Jumlah), 捐款人芳名 (Nama Penyumbang). Lists donors like 秦德南先生, 熊國珍先生, 黃超良先生, etc. Total amount: 4.020.000.000.

2021年1月17日
17 Januari 2021

捐款請匯入印尼華裔總會帳戶:
Mohon kirimkan bantuan anda ke rekening Perhimpunan Tionghoa Indonesia (INTI)
BCA 194 - 3008 - 756 A.N. Perhimpunan Indonesia Tionghoa
請聯系: Candra Yap (+62 888 893 9728)

